

A TANÁCS 52/2006/EK RENDELETE

(2005. december 22.)

a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a teljes kifogható mennyiségek (TAC) és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2371/2002/EK rendelet 4. cikke előírja a Tanács számára a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzájutásnak és a halászati tevékenységek fenntartható végzésének biztosításához szükséges intézkedések elfogadását, a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények, és különösen a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság által készített jelentések figyelembevételével.
- (2) A 2371/2002/EK rendelet 20. cikke értelmében a Tanács feladata a halászati lehetőségek korlátozásának halászteületenkénti vagy halászterület-csoportonkénti meghatározása és e lehetőségeknek a tagállamok közötti elosztása.
- (3) A halászati lehetőségek hatékony kezelésének biztosítása érdekében meg kell állapítani a halászati műveletek végzésének egyedi feltételeit.
- (4) A halászat irányítására vonatkozó elveket és egyes eljárásokat közösségi szinten kell megállapítani annak érdekében, hogy a tagállamok biztosíthassák a lobogójuk alatt közlekedő hajók irányítását.
- (5) A 2371/2002/EK rendelet 3. cikke megállapítja a halászati lehetőségek elosztásával kapcsolatos fogalom-meghatározásokat.
- (6) A 847/96/EK rendelet 2. cikkével összhangban szükséges azoknak az állományoknak az azonosítása, amelyekre a cikkben említett különböző intézkedések vonatkoznak.
- (7) A halászati lehetőségeket az e tárgyra vonatkozó közösségi jogszabályokkal, és különösen a halászhajók jelzésére és okmányaira vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1987. május 20-i 1381/87/EKG bizottsági rendelettel ⁽³⁾, a tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EKG bizottsági rendelettel ⁽⁴⁾, a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EKG tanácsi rendelettel ⁽⁵⁾, a múholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendelettel ⁽⁶⁾, a halászhajók jellemzőinek meghatározásáról szóló, 1986. szeptember 22-i 2930/86/EKG tanácsi rendelettel ⁽⁷⁾, az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról szóló, 1991. december 17-i 3880/91/EKG tanácsi rendelettel ⁽⁸⁾, valamint a Balti-tenger, a Bælték és az Øresund halászati erőforrásainak technikai intézkedések révén történő védelméről szóló, 2005. december 21-i 2187/2005/EK tanácsi rendelettel ⁽⁹⁾ összhangban kell kiaknázni.
- (8) A halállományok védelméhez való hozzájárulás érdekében 2006-ban bizonyos, a halászat ellenőrzésére és műszaki feltételeire vonatkozó kiegészítő intézkedéseket kell végrehajtani.
- (9) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása, valamint a veszélyes források és a 27/2005/EK rendelet hatályvesztéséből adódó esetleges nehézségek elkerülése érdekében fontos, hogy ezeket a halászterületeket 2006. január 1-jén megnyissák. A kérdés sürgősségére való tekintettel haladéktalanul kivételt kell biztosítani az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösségek létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának (3) pontjában említett hathetes időszak alól,

⁽³⁾ HL L 132., 1987.5.21., 9. o.⁽⁴⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o. A legutóbb az 1804/2005/EK rendelettel (HL L 29., 2005.11.4., 10. o.) módosított rendelet.⁽⁵⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.⁽⁶⁾ HL L 333., 2003.12.20., 17. o.⁽⁷⁾ HL L 274., 1986.9.25., 1. o. A legutóbb a 3259/94/EK rendelettel (HL L 339., 1994.12.29., 11. o.) módosított rendelet.⁽⁸⁾ HL L 365., 1991.12.31., 1. o. A legutóbb a 448/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 74., 2005.3.19., 5. o.) módosított rendelet.⁽⁹⁾ HL L 349., 2005.12.31., 1. o.⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.⁽²⁾ HL L 115., 1996.5.9., 3. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ALKALMAZÁSI KÖR ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet megállapítja bizonyos balti-tengeri halállományok és halállomány-csoportok tekintetében a 2006-os évre vonatkozó halászati lehetőségeket, valamint azokat a kapcsolódó feltételeket, amelyek mellett az ilyen halászati lehetőségek felhasználhatók.

2. cikk

Hatály

(1) Ezt a rendeletet a közösségi halászhajókra (közösségi hajók) és a Balti-tengeren működő harmadik országok lobogója alatt közlekedő, és ott lajstromozott halászhajókra kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve ezt a rendeletet nem kell alkalmazni a kizárólag a tudományos kutatások céljából folytatott halászati műveletekre, amelyeket az érintett tagállam

engedélyével és felügyelete alatt végeznek, valamint amelyekről előzetesen értesítették a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek felségvizein a kutatást végzik.

3. cikk

Fogalommeghatározások

A 2371/2002/EK rendelet 3. cikkében megállapított fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- a) a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) övezetei: a 3880/91/EK rendeletben meghatározott körzetek;
- b) „Balti-tenger”: a IIIb, IIIc és IIId ICES-körzet;
- c) „teljes kifogható mennyiség (TAC)”: minden egyes évben az egyes állományokból kivethető mennyiség;
- d) „kvóta”: a TAC-nak a Közösség, a tagállam vagy egy harmadik ország részére elosztott hányada.

II. FEJEZET

HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK ÉS KAPCSOLÓDÓ FELTÉTELEK

4. cikk

Fogási korlátozások és elosztások

A 847/96/EK rendelet 2. cikkével összhangban a fogási korlátozásokat, az ilyen korlátozásoknak a tagállamok közötti elosztását, valamint a további feltételeket e rendelet I. melléklete tartalmazza.

5. cikk

Az elosztásokra vonatkozó különös rendelkezések

(1) A fogási korlátozásoknak a tagállamok között az I. mellékletben meghatározott módon történő elosztása nem érinti az alábbiakat:

- a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerinti cserék;

- b) a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése, 23. cikkének (1) bekezdése, és 32. cikkének (2) bekezdése szerinti újraelosztások;

- c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint megengedett további kirakodások;

- d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban vizsztatartott mennyiségek;

- e) a 847/96/EK rendelet 5. cikke szerinti levonások.

- (2) A 2007-re átcsoportosítandó kvóták visszatartása céljából a 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése – az említett rendeletről eltérve – alkalmazható valamennyi, analitikai célra kifogható mennyiségbe tartozó állomány esetében.

6. cikk

A fogásokra és járulékos halfogásokra vonatkozó feltételek

- (1) Az olyan állományokból származó halak, amely állományok tekintetében fogási korlátozásokat határoztak meg, csak akkor tarthatók a fedélzeten vagy csak akkor rakodhatók ki, ha:
- a fogásokat kvótával rendelkező tagállam hajói zsákmányolták, és e kvóta még nem merült ki;
 - a fogások valamely közösségi kvóta részét képezik, és e kvóta még nem merült ki, vagy
 - a heringtől és a sprattól eltérő fajok más fajokkal keverednek, a fogásokat olyan vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel zsákmányolták, amelynek szembőssége 32 mm-nél kisebb, és a fogásokat sem a fedélzeten, sem a kirakodás során nem válogatták szét.

- (2) Minden kirakodást a megfelelő kvóta ellenében számolnak el, az (1) bekezdés c) pontja szerinti fogások kivételével.
- (3) Amennyiben a heringek tekintetében egy tagállam számára kiosztott kvóta kimerül, az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő, a Közösségben lajstromozott és a kvóta által érintett halászterületen működő hajók a szét nem válogatott, és heringet tartalmazó fogásokat nem rakodhatják ki.

7. cikk

A halászati erőfelfejtések korlátozásai

A halászati erőfelfejtések korlátozásait a II. melléklet tartalmazza.

8. cikk

Átmeneti műszaki és ellenőrzési intézkedések

Az átmeneti műszaki és ellenőrzési intézkedéseket a III. melléklet tartalmazza.

III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Adattovábbítás

Amikor a tagállamok a 2847/93/EGK rendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottságnak a kifogott állomány-mennyiségek kirakódásaival kapcsolatos adatokat küldenek, az e rendelet I. mellékletében megállapított állománykódokat használják.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 22-én.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

a Tanács részéről

az elnök

B. BRADSHAW

I. MELLÉKLET

Kirakodási korlátozások és kapcsolódó feltételek az olyan területeken lévő közösségi hajókra alkalmazandó fogási korlátozások éves kezelése vonatkozásában, amely területek esetében fogási korlátozások léteznek fajonként és területenként

A következő táblázatok állományonként állapítják meg a teljes kifogható mennyiségeket és kvótákat (élőszúlytonnában, kivéve, ahol ezt másként határozzák meg), a tagállamok számára történő elosztásukat, és a kvóták éves kezelésére vonatkozó kapcsolódó feltételeket.

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Körzet:	30–31. alterület HER/3D30.; HER/3D31.
Finnország	75 099		
Svédország	16 501		
EK	91 600		
TAC	91 600		
Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 4. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.			
Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Körzet:	22–24. alterület HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánia	6 658		
Németország	26 207		
Finnország	3		
Lengyelország	6 181		
Svédország	8 451		
EK	47 500		
TAC	47 500		
Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 4. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.			

Faj: Hering <i>Clupea harengus</i>	Körzet: 25–27., 28.2., 29. és 32. alterület HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
--	---

Dánia	2 548
Németország	676
Észtország	13 015
Finnország	25 404
Lettország	3 212
Litvánia	3 382
Lengyelország	28 861
Svédország	38 744
EK	115 842
TAC	128 000

Analitikai TAC.

A 847/96/EK rendelet 3. cikkét nem kell alkalmazni.

A 847/96/EK rendelet 4. cikkét nem kell alkalmazni.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni

Faj: Hering <i>Clupea harengus</i>	Körzet: 28.1. alterület HER/03D.RG
--	--

Észtország	18 472
Lettország	21 528
EK	40 000
TAC	40 000

Analitikai TAC.

A 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni

A 847/96/EK rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.

Faj:	Tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Körzet:	25–32. alterület (EK-vizek) COD/3D25.; COD /3D26.; COD /3D27.; COD / 3D28.; COD /3D29.; COD /3D30.; COD /3D31.; COD /3D32.
Dánia	10 415		
Németország	4 143		
Észtország	1 015		
Finnország	797		
Lettország	3 873		
Litvánia	2 551		
Lengyelország	11 993		
Svédország	10 552		
EK	45 339		
TAC	49 220		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét nem kell alkalmazni A 847/96/EK rendelet 4. cikkét nem kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.</p> </div>			
Faj:	Tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Körzet:	22–24. alterület (EK-vizek) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánia	12 395		
Németország	6 061		
Észtország	275		
Finnország	244		
Lettország	1 026		
Litvánia	665		
Lengyelország	3 317		
Svédország	4 417		
EK	28 400		
TAC	28 400		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni A 847/96/EK rendelet 4. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.</p> </div>			

Faj:	Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	Körzet:	IIIbcd (EK-vizek) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/ 3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/ 3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánia	2 698		
Németország	300		
Svédország	203		
Lengyelország	565		
EK	3 766		
TAC	Nem releváns		
<p>Elővigyázatossági TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét kell alkalmazni A 847/96/EK rendelet 4. cikkét kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.</p>			
Faj:	Atlanti-óceáni lazac <i>Salmo salar</i>	Körzet:	IIIbcd (EK-vizek) a 32. alterület kivételével SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánia	93 512 ⁽¹⁾		
Németország	10 404 ⁽¹⁾		
Észtország	9 504 ⁽¹⁾		
Finnország	116 603 ⁽¹⁾		
Lettország	59 478 ⁽¹⁾		
Litvánia	6 992 ⁽¹⁾		
Lengyelország	28 368 ⁽¹⁾		
Svédország	126 399 ⁽¹⁾		
EK	451 260 ⁽¹⁾		
TAC	460 000 ⁽¹⁾		
<p>Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikkét nem kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 4. cikkét nem kell alkalmazni. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.</p>			
⁽¹⁾ A halegyedek számában kifejezve			

Faj: Atlanti-óceáni lazac <i>Salmo salar</i>	Körzet: 32. alterület SAL/3D32.
--	---

Észtország	1 581 ⁽¹⁾
Finnország	13 838 ⁽¹⁾
EK	15 419 ⁽¹⁾
TAC	17 000 ⁽¹⁾

Analitikai TAC.
A 847/96/EK rendelet 3. cikkét nem kell alkalmazni.
A 847/96/EK rendelet 4. cikkét nem kell alkalmazni.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.

⁽¹⁾ A halegyedek számában kifejezve.

Faj: Spratt <i>Sprattus sprattus</i>	Körzet: IIIbcd (EK-vizek) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
--	---

Dánia	41 512
Németország	26 299
Észtország	48 204
Finnország	21 730
Lettország	58 219
Litvánia	21 060
Lengyelország	123 552
Svédország	80 250
EK	420 826
TAC	468 000

Analitikai TAC.
A 847/96/EK rendelet 3. cikkét nem kell alkalmazni.
A 847/96/EK rendelet 4. cikkét nem kell alkalmazni.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdését kell alkalmazni.

II. MELLÉKLET

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSEK KORLÁTOZÁSAI

1. A 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, illetve 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű, fenéken rögzített kopoltyúhálóval, állítóhálóval és tükörhálóval, vagy fenéken rögzített kötéllel történő halászat tilos:
 - a) március 15-től május 14-ig a 22–24. alterületen, és
 - b) június 15-től szeptember 14-ig a 25–27. alterületen.
 2. A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók esetében tilos a 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, illetve 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű, fenéken rögzített kopoltyúhálóval, állítóhálóval és tükörhálóval, vagy fenéken rögzített kötéllel történő halászat:
 - a) a március 15-től május 14-ig terjedő időszakon kívül harminc naptári napig a 22–24. alterületen, és
 - b) a június 15-től szeptember 14-ig terjedő időszakon kívül 27 naptári napig a 25–27. alterületen.
 3. A Bizottság kérésére a tagállamok benyújtják a 2. pontnak való megfeleléshez alkalmazott rendszerek leírását.
 4. Az 1. és 2. ponttól eltérve a 12 méternél kisebb összhosszúságú közösségi hajók számára engedélyezett az élőhelyben kifejezett mennyiség legfeljebb 10 %-át kitevő tőkehal fedélzeten tartása és kirakodása, ha 110 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopoltyúhálóval, állítóhálóval és/vagy tükörhálóval halásznak.
-

III. MELLÉKLET

ÁTMENETI MŰSZAKI ÉS ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

1. Halászati korlátozások

- 1.1. A következő – a WGS84 vetületi rendszer szerint mérendő – földrajzi pontokat sorrendben összekötő loxodroma vonalak által körülhatárolt területeken belül végzett valamennyi halászati tevékenység május 1-től október 31-ig tilos:

1. terület:

- északi szélesség 55°45', keleti hosszúság 15°30'
- északi szélesség 55°45', keleti hosszúság 16°30'
- északi szélesség 55°00', keleti hosszúság 16°30'
- északi szélesség 55°00', keleti hosszúság 16°00'
- északi szélesség 55°15', keleti hosszúság 16°00'
- északi szélesség 55°15', keleti hosszúság 15°30'
- északi szélesség 55°45', keleti hosszúság 15°30'

2. terület:

- északi szélesség 55°00', keleti hosszúság 19°14'
- északi szélesség 54°48', keleti hosszúság 19°20'
- északi szélesség 54°45', keleti hosszúság 19°19'
- északi szélesség 54°45', keleti hosszúság 18°55'
- északi szélesség 55°00', keleti hosszúság 19°14'

3. terület:

- északi szélesség 56°13', keleti hosszúság 18°27'
- északi szélesség 56°13', keleti hosszúság 19°31'
- északi szélesség 55°59', keleti hosszúság 19°13'
- északi szélesség 56°03', keleti hosszúság 19°06'
- északi szélesség 56°00', keleti hosszúság 18°51'
- északi szélesség 55°47', keleti hosszúság 18°57'
- északi szélesség 55°30', keleti hosszúság 18°34'
- északi szélesség 56°13', keleti hosszúság 18°27'

1.2. Az 1.1 ponttól eltérve engedélyezett a halászat a 157 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolyúhálóval, állítóhálóval és tükrőhálóval, vagy kötéllel. Kötéllel folytatott halászat esetében nem tartható a fedélzeten tőkehal.

2. **A balti-tengeri tőkehal-állományok helyreállításával kapcsolatos nyomon követés, vizsgálat és felügyelet**

2.1. *A balti-tengeri tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedély*

2.1.1. A különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 1. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, minden legalább 8 m teljes hosszúságú közösségi hajónak, amely a 2187/2005/EK rendelettel összhangban a balti-tengeri és a bælteki tőkehalhalászatra engedélyezett halászeszközzel rendelkezik fedélzetén, vagy azt használ, a balti-tengeri tőkehalhalászatra vonatkozó különleges halászati engedéllyel kell rendelkeznie.

2.1.2. Valamely tagállam a 2.1.1. pontban említett, a tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedélyt csak a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2005. évre történő meghatározásáról szóló, 2004. december 22-i 27/2005/EK tanácsi rendelet III. mellékletének 6.2.1. pontjával összhangban a 2005-ben a balti-tengeri tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedéllyel rendelkező közösségi hajók számára adhatja ki ⁽²⁾. Ennek ellenére azonban egy tagállam kiadhat a tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedélyt a saját lobogója alatt közlekedő, 2005-re különleges halászati engedéllyel nem rendelkező hajónak, ha biztosítja, hogy a kilowattban (kW) mért azonos teljesítményt – a 2.1.1. pontban említett halászeszközökkel – kivonnak a balti-tengeri halászatból.

2.1.3. Minden tagállam létrehozza és fenntartja a balti-tengeri tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét, és azt hivatalos weboldalán a Bizottság és a Balti-tengerrel szomszédos tagállamok számára hozzáférhetővé teszi.

2.1.4. Azon közösségi hajó parancsnoka vagy meghatalmazott képviselője, amely számára valamely tagállam a balti-tengeri tőkehalra vonatkozó különleges halászati engedélyt adott ki, ezen engedély egy másolatát a halászhajó fedélzetén tartja.

2.2. *Hajónaplók*

A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 6. cikkének (4) bekezdésétől eltérve a legalább 8 m teljes hosszúságú közösségi hajók parancsnokai az említett rendelet 6. cikkével összhangban tevékenységeikről hajónaplót vezetnek.

2.3. *Megengedett hibahatár*

A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a közösségi hajón tartott hal kilogrammban megadott mennyiségének becslésekor a megengedett hibahatár a hajónaplóban szereplő adat 8 %-a.

A szétválogatás nélkül kirakodott fogások esetében ugyanakkor a mennyiség becslésekor a megengedett hibahatár a teljes kirakodott mennyiség 8 %-a.

⁽¹⁾ HL L 171., 1994.7.6., 7. o.

⁽²⁾ HL L 12., 2005.1.14., 1. o. A legutóbb az 1936/2005/EK rendelettel (HL L 311., 2005.11.26., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o. A legutóbb a 1804/2005/EK (HL L 290., 2005.11.4., 10. o.) módosított rendelet.

2.4 Előzetes értesítés

2.4.1. A 22–24. alterülethez (A terület) vagy a 25–32. alterülethez (B terület) tartozó közösségi vizeken halászó halászhajóknak a következő feltételeknek kell megfelelniük:

- a) fedélzetükön 100 kg-nál kevesebb tőkehállal kezdik meg az A vagy B területen végzett halászatot;
- b) amennyiben a halászhajó fedélzetén az A vagy B terület elhagyásakor 300 kg-nál nagyobb mennyiségű hal található, és a 2847/93/EGK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a hajó parancsnoka a terület elhagyása előtt legalább egy órával értesíti a lobogó szerinti állam illetékes hatóságait
 - i. a kilépés pontos idejéről és helyéről,
 - ii. a fedélzeten tartott összes fogás tekintetében a fajonkénti élő súly mennyiségéről,
 - iii. a kirakodóhely nevéről és a kirakodóhelyre való érkezés becsült időpontjáról.
- c) amennyiben a halászat befejeződött, és a hajó fedélzetén 100 kg-ot meghaladó mennyiségű tőkehal található, a hajó
 - i. közvetlenül behajózik egy olyan kikötőbe, amely azon a területen található, ahol halászott, és kirakodja a halat, vagy
 - ii. közvetlenül behajózik egy olyan kikötőbe, amely azon a területen kívül található, ahol halászott, és kirakodja a halat. A halászati terület elhagyásakor a hálókat oly módon kell bevonní, hogy azok ne legyenek használatra kész állapotban, a következő feltételeknek megfelelően:
 - a hálókat, súlyokat és hasonló halászszerszözöket le kell választani a kötélvezetőkről, a vontató drótokról és kötelekről,
 - a fedélzeten vagy afölött található hálókat biztonságos módon rögzíteni kell a felépítmény valamely részéhez.
- d) A b) pontban említett hajók kizárólag az illetékes hatóságok által történő engedélyezést követően kezdhetik meg a kirakodást.

2.4.2. A 2.4.1. pontot nem kell alkalmazni azokra a hajókra, amelyeket a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkének megfelelően hajómegfigyelési rendszerekkel szereltek fel. Ezeknek a hajóknak azonban a 2847/93/EGK rendelet 3. cikkének (7) bekezdésében előírtak szerint fogási jelentésüket naponta továbbítaniuk kell azon tagállam halászati felügyelő központjának, amelynek lobogója alatt a hajó közlekedik, annak érdekében, hogy a jelentés bekerüljön a számítógépes adatbázisba.

2.5. Kijelölt kikötők

2.5.1. Ha egy hajó 750 kg-ot meghaladó élő súlyú tőkehalat tart a fedélzetén, a tőkehal kizárólag a kijelölt kikötőkben rakodható ki.

2.5.2. Minden tagállam kijelölheti azokat a kikötőket, ahol a 750 kg-ot meghaladó balti-tengeri tőkehal kirakodható.

2.5.3. Az e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított 15 napon belül minden tagállam, amely ilyen jegyzéket állított össze, fenntartja és hivatalos weboldalán elérhetővé teszi a Bizottság és a Balti-tengerrel szomszédos tagállamok számára a kijelölt kikötők jegyzékét. A jegyzék tartalmazza a hajónaplók benyújtására vonatkozó lényeges kapcsolattartási adatokat, és az abban a tagállamban történő kirakodás esetére a kirakodási nyilatkozatokat.

2.6. Az először kirakodott tőkehal lemérése

2.6.1. A tagállam illetékes hatóságai megkövetelhetik, hogy a Balti-tengeren fogott és az először abban a tagállamban kirakodott tőkehal bármekkora mennyiségét ellenőrök jelenlétében mérjék le, mielőtt azt az első kirakodási kikötőből máshova szállítják.

- 2.6.2. Minden tagállam konkrét vizsgálati szinteket határoz meg. Az ilyen szinteket az elért eredmények elemzését követően időszakosan felülvizsgálják. A vizsgálati szinteket a 1. függelékben meghatározott célszintek eléréséig fokozatosan növelik.
- 2.7. *VMS-üzenetek*
- 2.7.1. A tagállamok biztosítják, hogy a 2244/2003/EK rendelet 8. cikke, 10. cikkének (1) bekezdése, valamint 11. cikkének (1) bekezdése értelmében kapott alábbi adatokat számítógépen olvasható formátumban rögzítik:
- a kikötőbe történő valamennyi belépés és onnan történő kilépés;
 - az olyan tengeri területekre történő valamennyi belépés és onnan történő kilépés, amelyek tekintetében a vizekre való bejutással és az erőforrásokhoz való hozzáférésekkel kapcsolatban különös szabályokat kell alkalmazni.
- 2.7.2. A tagállamok VMS-adatok használatával igazolják a hajónaplók és a hajónaplóban rögzített vonatkozó információk benyújtását. Az ilyen összevetéseket rögzíteni kell, és – kérelmére – a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.
- 2.8. *Az átszállítás és átrakás tilalma*
- 2.8.1. A tőkehal-halászat tekintetében lezárt területeken történő átszállítás tilos, kivéve, ha a hajón lévő halászeszközöket a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében szereplő feltételekkel összhangban biztonságosan rögzítették és helyezték el.
- 2.8.2. A tőkehal átrakása tilos.
- 2.9. *A balti-tengeri tőkehal szállítása*
- A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a legalább 8 m teljes hosszúságú közösségi hajók által, továbbszállításra kirakodott, 50 kg-ot meghaladó balti-tengeri tőkehalat az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási nyilatkozat kíséri.
- 2.10. *Közös felügyelet és az ellenőrök cseréje*
- 2.10.1. A tagállamok közös vizsgálati és felügyeleti tevékenységeket vállalnak és e célból közös működési eljárásokat hoznak létre.
- 2.10.2. A közös vizsgálati és felügyeleti tevékenységeket ellátó tagállamok biztosítják, hogy minden egyes résztvevő tagállam ellenőrért meghívják, hogy vegyenek részt legalább ezekben a tevékenységekben.
- 2.10.3. A Bizottság ellenőrei részt vehetnek vizsgálati és felügyeleti tevékenységekben.
- 2.10.4. A Bizottság a 2006-os közös vizsgálati és felügyeleti program összehangolása érdekében 2006. január 31. előtt összehívja az illetékes nemzeti vizsgálati hatóságok ülését.
- 2.11. *Nemzeti ellenőrzési cselekvési program*
- 2.11.1. Az érintett tagállamok a 2. függelékkel összhangban a Balti-tenger vonatkozásában nemzeti ellenőrzési cselekvési programot határoznak meg.
- 2.11.2. 2006. január 31. előtt az érintett tagállamok hivatalos weboldalukon a Bizottság és a Balti-tengerrel szomszédos tagállamok számára hozzáférhetővé teszik az 2.11.1. pontban említett nemzeti ellenőrzési cselekvési programot a végrehajtási ütemtervvel együtt.
- 2.11.3. A Bizottság összehívja a Halászati és Akvakultúra-ágazati Bizottság ülését a balti-tengeri tőkehalállományokra vonatkozó nemzeti ellenőrzési cselekvési programok betartásának és annak eredményeinek értékelése érdekében.

3. A lepényhal és a nagy rombuszhal halászatára vonatkozó korlátozások

3.1. Tilos az alábbi földrajzi területeken, az alábbi időszakokban kifogott következő halfajok fedélzeten tartása:

Faj	Földrajzi terület	Időszak
Lepényhal (<i>Platichthys flesus</i>)	a 26–28., 29. alterület az ÉSZ 59°30'-től délre 32.alterület	február 15-től május 15-ig február 15-től május 31-ig
Nagy rombuszhal (<i>Psetta maxima</i>)	a 25–26., 28. alterület az ÉSZ 58°50'-től délre	június 1-jétől július 31-ig

3.2. A 3.1. ponttól eltérve, a legalább 105 mm szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, vagy legalább 100 mm szembőségű kopoltyúhálóval, állítóhálóval vagy tükörhálóval történő halászat esetén az említett pontban foglalt tilalmi időszakok során a fedélzeten tartott és kirakodott teljes kifogott mennyiség elősúlyának legfeljebb 10 %-áig a lepényhal és a nagy rombuszhal járulékos fogása a fedélzeten tartható és kirakodható.

A III. melléklet 1. függeléke

A nemzeti ellenőrzési programokra vonatkozó közös szabályok**Célkitűzés**

1. Minden tagállam az e függelékben meghatározott célokkal összhangban konkrét vizsgálati szinteket határoz meg.

Stratégia

2. A halászati tevékenységek vizsgálata és felügyelete a valószínűleg tőkehalat fogó hajókra összpontosít. A tőkehalszállítás és -értékesítés véletlenszerű vizsgálatait a vizsgálat és felügyelet hatékonysága ellenőrzésének kiegészítő összetevési mechanizmusaként alkalmazzák.

Prioritások

3. A különböző halászeszköz-típusokat különböző vizsgálati szinteknek vetik alá, attól függően, hogy a flottákat milyen mértékben érintik a halászati lehetőségek korlátozásai. Emiatt minden tagállam egyedi prioritásokat határoz meg.

Célszintek

4. Legkésőbb az e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított egy hónapon belül a tagállamok – az alábbiakban megállapított célszintek teljesítésének céljával – végrehajtják vizsgálati ütemterveiket:

- a) Vizsgálati szint a kikötőkben

Általánosságban a vizsgálatok célja, hogy valamennyi kirakodási helyre kiterjedően a tőkehal-kirakodások súlyának 20 %-ára kiterjedjenek.

Alternatív szint:

- i. A vizsgálatok gyakorisága megválasztható aszerint a cél szerint, hogy egy három hónapos időszak során a tőkehal-kirakodások súlyának legalább 20 %-át jegyző közösségi hajók vizsgálatára legalább egyszer sor kerüljön,
- ii. Az ilyen vizsgálatokra egyszerű véletlenszerű mintavétellel vagy megfelelő – legalább azonos szintű pontosságot biztosító – mintavételi terv alapján kerülhet sor.

- b) Az értékesítés vizsgálati szintje

Az aukción eladásra kínált tőkehal-mennyiségek 5 %-ának vizsgálata.

- c) A tengeren végzett vizsgálat szintje

Rugalmas szint: az egyes területeken végzett halászati tevékenységek részletes elemzését követően határozzák meg. A tengeri vizsgálati szintek a tengeren a tőkehal-gazdálkodási területeken eltöltött járőrnapok számára vonatkoznak, lehetőség szerint külön szinttel a meghatározott területeken történő járőrzéssel eltöltött napok vonatkozásában.

- d) A légi felügyelet szintje

Rugalmas szint: az egyes területeken végzett halászati tevékenységek részletes elemzését követően és a tagállam rendelkezésére álló, hozzáférhető erőforrások figyelembe vételével határozzák meg.

*A III. melléklet 2. függeléke***A nemzeti ellenőrzési cselekvési programok tartalma**

A nemzeti ellenőrzési cselekvési programok célja többek között a következők meghatározása.

1. ELLENŐRZÉSI ESZKÖZÖK

Emberi erőforrások

1.1. A parti és tengeri ellenőrök száma, valamint azok az időszakok és körzetek, amelyekben őket bevetik.

Műszaki erőforrások

1.2. A járőrhajók és -repülőgépek száma, valamint azok az időszakok és körzetek, amelyekben ezeket bevetik.

Pénzügyi erőforrások

1.3. Az emberi erőforrások, járőrhajók és -repülőgépek bevetésére vonatkozó költségvetési elosztás.

2. A KIKÖTŐK KIJELÖLÉSE

Adott esetben a III. melléklet 2.5.3. pontjával összhangban a tőkehal-kirakodásokra kijelölt kikötők jegyzéke.

3. ELŐZETES ÉRTESTÉS

A III. melléklet 2.4. pontjában foglalt rendelkezések betartásának biztosítása érdekében végrehajtott rendszerek leírása.

4. A KIRAKODÁSOK ELLENŐRZÉSE

A III. melléklet 2.3., 2.5. és 2.6. pontjában foglalt rendelkezések betartásának biztosítása érdekében végrehajtott bármely létesítmény és/vagy rendszer leírása.

5. VIZSGÁLATI ELJÁRÁSOK

A nemzeti ellenőrzési cselekvési programok meghatározzák a követendő eljárásokat:

- a) A tengeren és a szárazföldön végzett vizsgálatok esetén;
- b) A más tagállamok által a tőkehalra vonatkozó nemzeti ellenőrzési cselekvési programért felelősként kijelölt illetékes hatóságokkal folytatott kommunikáció esetén;
- c) A közös felügyelet és az ellenőrök cseréje esetén, ideértve a más tagállamok felségvizein működő ellenőrök hatáskörének meghatározását.